

אדריכלות בישראל

ARCHITECTURE IN ISRAEL



422
12/1990
כסלו התשנ"א

אדריכלות בישראל

ה שיבה לציון (ישראל), ארץ לא נושבת ברובה, מצריכה תכנון והקמת תשתית חדשה של ישובים הן עירוניים והן חקלאיים. התשתית כוללת בתי מגורים, מיבני ציבור ומיבנים חקלאיים ותעשייתיים.

האדריכלים מנסים לשלב אלמנטים של ארכיטקטורה אירופית וקידמה טכנולוגית עם דרישות אקלימיות, טופוגרפיות וחברתיות בארץ.

יצירת היש מאין נותנת חופש לדמיונו של המתכנן. למרות הקשיים הכלכליים והחברתיים והדרישה לפשטות ולצניעות נמצאו פתרונות פונקציונליים ואסתטיים, שאינם נופלים ברמתם בהשוואה עם הארכיטקטורה בעולם הרחב.

ליאופולד קרקאור (1890–1954)

ליאופולד קרקאור נולד בווינה, ובה רכש את השכלתו כארכיטקט ואמן. וינה היתה באותן שנים אחד המרכזים של האדריכלות המודרנית המתפתחת. בשנת 1925 הגיע לארץ ותכנן עבור התנועה הקיבוצית בתים רבים. הבולטים ביניהם הם מיבני הבטון המרשימים של חדרי האוכל בבית אלפא (1930), בתל יוסף (1933) ובדגניה (1933). קרקאור הוא חסיד "הסיגנון הבין-לאומי" ובנה גם את בית

בונם בירושלים (1935) ומלון טלטש בחיפה (1940).
בנוסף להיותו ארכיטקט, היה קרקאור גם רושם כשרוני
והרבה לתאר ברישומיו את נופי ירושלים.

בבול נראה חדר האוכל בקיבוץ תל יוסף שבעמק יזרעאל.
תנאי השטח הקשים במדרון-הגבעה אילצו את קרקאור
לתכנן שלד בטון חדשני. המבנה מורכב מחדר אוכל ריבועי
(16x16 מטר) ומעליו חצי קומה, שנועדה לצרכי איורור
ותאורה. במבט-על נראית חצי הקומה מסובבת ב-45
מעלות ביחס לגג השטוח של אולם האוכל. בנוסף לכך מצויים
במיבנה אגף נפרד למטבח מצפון, מדרום - כניסה ומרפסת
על עמודים, שמהווים המשך ישיר לשדרת הדקלים הראשית
של הקיבוץ. השימוש בשלד בטון איפשר את הקמתה של
רצועת חלונות מסביב לאולם, ומבעד להם משתקפים
הגלבוע והעמק לרגליו.

זאב רכטר (1899-1960)

7 אב רכטר עלה לארץ מרוסיה בשנת 1919. הבתים
הראשונים שבנה היו בסגנון "ארץ-ישראלי" שעיקרו
שילוב של אלמנטים אירופאיים ומזרחיים.

בין השנים 1929-1932 הושפע רכטר מ"הסגנון הבין-
לאומי", בעיקר מ-לה קורבוזיה, והפך לאחד מנושאי דגלו
בארץ. רכטר בנה בארץ בתי מגורים, משרדים ומיבני ציבור.
הבולטים ביניהם: "בנייני האומה" בירושלים (1950-1960)
ו"היכל התרבות" בתל-אביב (1951-1957) אשר תוכנן
בשיתוף עם דב כרמי. המבנים שבנה מצטיינים בבהירות

צורנית, בפרופורציות מאוזנות ומשתלבים יפה בסביבתם
בלא לאבד את ייחודם.

בבול נראה בניין מגורים בתל-אביב, הוא "בית אנגל"
(1933). זהו הבית הראשון "על עמודים", שמטרתם
להרחיק את הדיירים מהרחוב". בית זה שימש מודל לבתים
רבים, שנבנו אחריו. העמודים יוצרים חלל פתוח לרוח ומקום
לגינה בעיר החסרה גנים ציבוריים. המיבנה בעל שלוש קומות
וגג שטוח, המורכב מאלמנטים מרובעים, רצועות חלונות
ומרפסות שבולטות מקו הבניין. אלמנטים צורניים אלה
בלווית הטיח הלבן שכיחים בתל-אביב, והפכו אותה ל"עיר
לבנה", אחת הערים המודרניות ביותר במאה העשרים.

ד"ר עדינה מאיר-מריל

Architecture in Israel

Issue: December 1990

Architects: L. Krakauer (dining hall,
Kibbutz Tel Yosef)
Z. Rechter (apartment house,
Tel-Aviv, 1933)

Designer: A. Vanooijen

Size: 25.7 mm x 30.8 mm

Plate no.: 100, 101

Sheet of 20 stamps

Tabs: 4

Printers: Government Printers

Method of printing: Photogravure

Architecture en Israel

Architectes: L. Krakauer (salle à manger,
Kibbutz Tel Yossef)

Z. Rechter (immeuble à
Tel-Aviv, 1933)

Emission: Décembre 1990

Dessinateur: A. Vanooijen

Format: 25.7 mm x 30.8 mm

No. de planche: 100, 101

Feuille de 20 timbres

Bandelettes: 4

Imprimerie: Presses de Gouvernement

Mode d'impression: Heliogravure

Arquitectura en Israel

Arquitectos: L. Krakauer (comedor,
Kibbutz Tel Yossef)

Z. Rechter (casa de departamentos
en Tel-Aviv, 1933)

Emission: Diciembre 1990

Dibujante: A. Vanooijen

Tamaño: 25.7 mm x 30.8 mm

No. de plancha: 100, 101

Pliego de 20 sellos

Bandeletas: 4

Imprenta: Imprenta del Estado

Sistema de impresion: Huecograbado

חותמת יום ההופעה FIRST DAY CANCELLATION



בחלקה העליון של
החותמת תוכנית חדר
האוכל בתל יוסף
(קרקאור)
בחלקה התחתון -
בית אנגל (רכטר)

The special
cancellation shows
the Architects'
blueprints for:
Beit Engel (top
part: Rechter)
The dining hall at
Tel Yosef
(lower part: Krakauer)

Ze'ev Rechter (1899-1960)

Ze'ev Rechter emigrated to Palestine from Russia in the year 1919. The first houses he built were in a "Land-of-Israel" style, which was principally a merger of European and Oriental architectural features. Between the years 1929-1932, Rechter was influenced by the "International Style" and particularly by Le Corbusier becoming one of his foremost proponents in the country. Rechter built homes, offices and public buildings, of which the most outstanding are the Binyanei HaUma concert hall in Jerusalem (1950-1960, and the Mann Auditorium in Tel Aviv (1951-1957), which he designed together with Dov Karmi. The buildings which Rechter designed are outstanding in their clarity of form, balance of proportions and in their blending into their environment without sacrificing individuality.

On the stamp before us we can see a house in Tel Aviv called "Engel House" (1933). This was the first house to be built on pillars, whose purpose was "to create distance between the resident and the street". This house became a model for many others that were built later. The pillars create a space open to the wind, and a place for a garden in a city lacking public parks. The house is three storeys high, has a flat roof and is composed of square elements, such as the lines of the windows and the balconies projecting out from the building line. These structural features, together with the white plaster so common in Tel Aviv, transformed it into a "white city", and one of the most modern metropolises of the twentieth century.

Dr. Edina Meyer-Maril

designed many buildings for the Kibbutz Movement, of which the most outstanding are the impressive concrete dining halls at Beit Alpha (1930), Tel Yosef (1933) and Degania (1933).

Krakauer was a devotee of the "International Style", and also built Bonem House in Jerusalem (1935) and the Teltsch Hotel in Haifa (1940).

Apart from his work as an architect, Krakauer was also a talented artist who depicted views of Jerusalem again and again in his drawings.

On the stamp before us we can see the dining hall of Kibbutz Tel Yosef in the Jezreel Valley. The different lie of the land, on a slope of a hill, forced Krakauer to design an innovative concrete frame. The building is composed of a square dining hall (16 meters by 16 meters) on top of which is a mezzanine floor designed for ventilation and lighting. Seen from above the mezzanine floor appears to be rotated 45 degrees to the flat roof of the dining hall. The kitchen is located in a separate wing of the building to the north of the main entrance and there is a porticoed balcony to the south, which is a direct continuation of the main row of palms trees of the Kibbutz. The use of a concrete frame made it possible to build a line of windows right around the dining hall through which can be seen the Gilboa Mountains and the valley at their feet.

המעצב: אד ואן וויין
THE DESIGNER: A. VANOOIJEN

ARCHITECTURE IN ISRAEL

The return of the Jewish People to the Land of Israel, a country unpopulated for the most part, necessitated the planning and establishment of a new infrastructure of settlements, both urban and rural. This infrastructure would include residential housing, public buildings as well as agricultural and industrial structures.

The architects tried to combine features of European architecture and technological innovations with the exigencies of the climatic, topographical and social conditions prevailing.

Starting from scratch gives the planner the freedom to use his imagination, so despite economic and social constraints and the ideological demands of the early pioneers for simplicity and modesty, he was able to effect functional and aesthetic solutions, in no way inferior in their architectural standards to those around the world.

Leopold Krakauer (1890-1954)

Leopold Krakauer was born in Vienna, where he acquired his schooling as an architect and artist. At that time Vienna was one of the centres of modern architecture, as it was developing. He came to Palestine in 1925 and